

ISBN 9780198011989

啟思 中國語文

第二課 dai6 ji6 fo3

小蜻蜓 siu2 cing1 ting4

The Little Dragonfly

Quizlet flashcards for the vocabulary in this chapter can be found here:

https://quizlet.com/_98hg04?x=1qq&i=2f4qkn

Page 8		
蜻蜓	cing1 ting4	Dragonfly
池塘	ci4 tong4	Pond
睡着了	seoi6 zoek3 liu5	Is sleeping
來了	loi4 liu5	Comes
以為	ji5 wai4	Thinks
是	si6	Is
一面	jat1 min6	One, one unit 面 is the measure word for flat surfaces
亮晶晶	loeng6 zing1 zing1	Glittering
鏡子	geng3 zi2	Mirror
想	soeng2	Wants
照照 自己 照照自己	ziu3 ziu3 zi6 gei2 ziu3 ziu3 zi6 gei2	Picture Itself See itself

		(the dragonfly is looking at his reflection)
他	taa1	It
愈靠愈近	jyu6 kaau3 jyu6 gan6	Gets closer and closer
Page 9		
篤	duk1	Onomatopoeia: The sound of 'duk'
破了	po3 liu5	Broke
嚇了	haak3 liu5	Frighted
跳	tiu3	Jump
飛	fei1	Fly
飛得好高	fei1 dak1 hou2 gou1	Flies high
看 看到了	hon3 hon3 dou3 liu5	See Saw
不但	bat1 daan6	Not only
沒	mut6	not
生氣	saang1 hei3	angry
還	waan4	But also
一直	jat1 zik6	Continuing
笑	siu3	Smile
不停	bat1 ting4	Nonstop
笑個不停	siu3 go3 bat1 ting4	Smiling nonstop
不但...還...	bat1 daan6...waan4...	Grammar structure: Not only...but also...

池塘睡着了 The pond is sleeping,
小蜻蜓來了 little dragonfly comes,
以為池塘是一面 thinks the pond is a
亮晶晶的鏡子 glittering mirror.
小蜻蜓想照照自己 Little dragonfly wants to see itself,
他愈靠愈近 it gets closer and closer,
愈靠愈近 closer and closer.
篤 “duk” (a sound) -
鏡子破了 The mirror breaks,
小蜻蜓嚇了一大跳 little dragonfly jumps with a fright,
飛得好高 flies high.
池塘看到了 The pond saw,
不但沒生氣 not only not angry,
還一直笑個不停 but also continued to smile non-stop.